

Sardanes a Sant Pere de Roda

Pàgina 12

## Futbol

Reus, 1 — Figueres, 1

Valuós empat  
i un altre pas endavant  
cap al títol

Pàgines 6 i 7

Portbou

# L'Ajuntament convida Tarradellas a visitar la vila

El poble confia en la Generalitat

Pàgina 9

Figueres

## Ja havia suspès el permís

L'Ajuntament  
puntualitza  
sobre la  
construcció  
il.legal

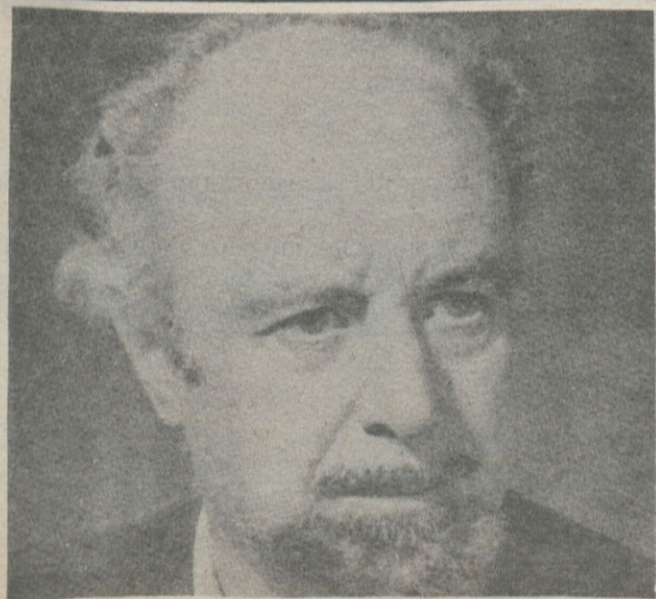
Pàgina 3

Sant Feliu de Guíxols

## El "bingo", conflictiu

Ara, també,  
els partits s'hi oposen

Pàgina 9



Al Museu de l'Empordà

## S'encetà el cicle de conferències sobre Fages de Climent

Aquest any es commemora el desè  
aniversari de la mort del poeta

Pàgina 4



Dip. Legal: B-18920-1977

Redacció, Administració i Publicitat c/. Lasauca, 21 - 1er. C  
Tel. 50 57 63 - FIGUERES

Director general: Emili Casademont i Comas  
Secretari de redacció: Juli Molons  
Coordinació: Narcís J. Ferrer, Jordi Vallmajó

Redactors i col·laboradors: Josep M.ª Ametlla, Xavier Amir, M.ª Àngels Anglada, Joaquim Ballester, Martí Balló, Josep Bartolomé, Antoni Calvó, Josep Clara, Albert Carreras, Josep M.ª Company, Ferran Garrido i Pallardó, Antoni Godoy, Ramon Guardiola, Jaume Guillaumet, Joan Guillaumet, Alfons Gumbau, Albert Gurt, Xavier de Lerma, Montserrat Minobis, Josep M.ª Ortega, Narcís Pijoan, Josep Playà i Maset, Eduard Puig i Vayreda, M.ª Lluïsa Rodríguez, Alfons Romero, Josep M.ª Salvatella, Miquel Sempere, Jaume Sureda i Prat, Francesc Tibau, Torner Malé (fotografia)

Secretària: M.ª Assumpció Casamitjana  
Departament de publicitat: Josep de la Fè  
Disseny publicitat: Pere Prats

Composició: Fotocomposició/Servicios - Tel. 330 05 45  
Imprès: Vallesana de Publicacions, S. A. - c/. Calders, 21-25 - Sabadell  
Distribuidora dels Països Catalans

Gerent: Alexandre Liaño  
Adjunt a gerència: Alina Vallmajó  
Conseller: Vicenç Burgas  
President: Carles López Cusi

editora  
empordanesa, s.a.

**Cap a la part del Pirineu**

Per Emili Casademont i Comas

**Manuel Carrasco i Formiguera, català, catòlic i màrtir**

"Hallado muerto en descampado por arma de fuego". Així, amb aquestes paraules (d'una manera que qualsevol se'n faria creus), hom redactà el certificat de defunció de Manuel Carrasco i Formiguera, tot intentant dissimular o disfressar un horrible fet. Un fet que donà la mesura exacta del grau de catolicisme —i no parlem pas de civilització— d'una gent, que després havia de governar l'Estat espanyol, al llarg de quasi quatre dècades...

Carrasco i Formiguera, líder dels demòcrates-cristians catalans, catòlic convençut, defensor a Madrid de l'Estatut de Núria —hi anà amb Francesc Macià i altres—, fundador i dirigent del partit Unió Democràtica de Catalunya, era afusellat a Burgos ("el general Franco donava personalment l'ordre", ha asseynalat "Mundo Diario"), abans d'ahir va fer quaranta anys. Era el 9 d'abril del 1938. Era Dissabte Sant. Era Dissabte de Glòria, data en què, tradicionalment, es concedeixen els indults a l'última pena. No hi hagué perdó (?) per a Manuel Carrasco i Formiguera. El dictador desoï les peticions de clemència que, d'arreu del món catòlic i civilitzat, li arribaren. Fins i tot, del Vaticà. Espanya, l'Espanya que representaven tots aquells que anaven a guanyar una guerra, deixava per a molts —els veritables creients— de ser catòlica. Tot el que després protagonitzarien els "vencedors" en sentit religiós, s'ho mirarien amb ulls sospitosos...

L'afusellament de Carrasco i Formiguera, s'ha dit, és un dels actes més significatius i reveladors de quines eren les intencions del franquisme envers Catalunya. Per això, els comentaris publicats sobre l'execució foren molt nombrosos, tant a la zona republicana com a l'estranger. Tothom coincidia en què aquella acció només podia ser explicada per l'odi del feixisme contra els catalans. Ja ho digué l'historiador Ferran Soldevila: "Castigaven en ell (Carrasco i Formiguera) l'amor a Catalunya. Era el seu màxim amor. No ens enganyéssim pas: calia que la pena fos també la màxima pena..."

Manuel Carrasco i Formiguera era català i catòlic. I, en esclatar la guerra, va tenir problemes per la seva manera de ser. Josep Tarradellas, el nostre president de la Generalitat, aleshores conseller de Finances, l'ajudà a passar a França. Més tard, fou enviat de delegat de Catalunya al País Basc. I quan hi anava per mar, caigué presoner dels franquistes. Juliat per un consell de guerra, el mes d'agost del 37, se'l condemnà a mort pel delictes de "adhesión a la rebelión". Les pressions perquè l'indultessin eren moltes i de pes.

Però aquell Divendres Sant de l'any 1938, quan les tropes dites dels "nacionals" començaven a envair terra catalana, per les comarques de Lleida, el "Boletín Oficial del Estado" del règim franquista publicà un decret llei que derogava l'Estatut d'Autonomia de Catalunya. I l'endemà, Dissabte de Setmana Santa, vuit mesos després que hom condemnés Carrasco i Formiguera, el defensor dels jesuïtes, a mort, aquell mateix règim franquista deixava ben clar que la seva "España" era lluny del veritable camí de la concòrdia, la pau i el perdó...

**Llibres**

Per M.ª Àngels Anglada

**Recordant Jacint Verdaguer: la Font del Desmai**

Ferrán Soldevila té un deliciós llibre, no massa conegut, que es titula: "Hores angleses". Bé, i quina relació té, hom es pot preguntar, amb Jacint Verdaguer? La relació s'estableix en un dels breus apartats de l'obra, "Les contrades dels poetes": "El record dels nostres poetes és ben poc cultivat entre nosaltres. Em refereixo, més que al record de les seves obres, al record que podríem dir-ne biogràfic". L'historiador es refereix, després, a la maravellosa sol·licitud i al record vivent de què els anglesos i els escocesos han voltat les contrades on van viure els seus poetes, on van escriure els seus novel·listes, fins al punt de donar nom a la comarca: "La contrada de Shakespeare", "La contrada de Scott", "La contrada de Burns" i, més modernament, "La contrada de Hardy". És com si nosaltres anomenéssim la Plana de Vic, doncs, "La contrada de Verdaguer", i una part de l'Empordà, "La contrada de Fages".

Quan hom troba una excepció en l'abandonament general que volta els llocs cantats pels poetes —a Gran Bretanya seria impensable de tallar els arbres de "la fageda d'en Jordà" —és just de remarcar-ho. Si algun dia aneu a Vic sense pressa, i millor si és a la primavera, podeu dirigir-vos al poble de Calldenten, que és molt a prop, i demanar a algú del país que us indiqui el camí de la finca "Torre d'en Morgadés" on es troba la Font del Desmai. El Patronat d'Estudis Ausonencs, de Vic, té una secció especialment dedicada als llocs verdaguerians: la propietària de la finca, amb un lloable interès per al bé comú, que caldria que fos més corrent entre nosaltres, feu donació perpètua a aquesta entitat de la Font del Desmai, on Verdaguer es reunia amb els seus companys escriptors de l'Esbart de Vic en lectures literàries a l'aire lliure; els cedí també un camí, verdejant a pleret, que des de la casa ens porta fins a la font, d'un doll fresc i molt abundós.

Aquesta contrada és plena de records de Mossèn Cinto: veiem la casa de "Can Tona", damunt una biga de la qual guardava les primeres proves d'allò que després seria "L'Atlàntida"; un xic més enllà, es dreça el turó coronat per l'ermita de Sant Jordi, on va cantar la seva primera missa, prop de

les pedres del dolmen que ell s'imaginà.

"Sepulcre de reis celtes, o de llurs déus l'altar?" Els arbres ens amaguen el poble de Folgueroles, el seu lloc nadiu; i, prop de la casa que hem esmentat, un edifici té en un angle un rellotge de sol, de pedra, que sembla que va fer el seu pare, picapedrer d'ofici. El clos de la font és ara ben matíngut gràcies a la sol·licitud d'alguns amics de Verdaguer: després de moltes proves, han arrelat bé i són fullats i tendres dos desmais, que amb altres arbres i arbuixells volten la font viva; un monòlit s'alzina, alt i ferm, recordant-nos les "esbartades" que es feien al seu voltant. Als seus companys endreça Verdaguer el famós poema, que podem sentir ara en la veu de la Núria Espert en un disc dedicat als poetes catalans:

"Niuada de calàndries, poetes de ma terra,  
jo ennyoro vostres càntics d'amor dintre la mar  
\* \* \*

Ja es deuen prats i ribes cobrir de verd domassos  
cada turó amb la gespa de flors que més li escau..."

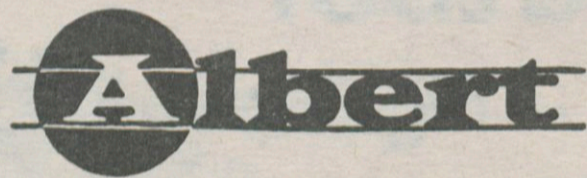
També, al poble de Vinyoles d'Oris, es dreça encara el lorer que plantà Mossèn Cinto, i hom ha restaurat l'església romànica on ell exercí el seu primer ministeri: així es va produint allò que esmenta Ferran Soldevila, la fusió d'una contrada amb el seu escriptor.

Això em porta a la memòria uns versos de Fages de Climent, en la "Balada del Sabater d'Ordis"

"Els qui enyorem aquella pantomima  
si amb ulls de fe encara et sentim vivent,  
tenim ciutat per fer-te un monument  
amb una canya, un marbre i una rima"

Salvant les distàncies entre ambdues figures, penso que caldria fer viu el record de Fages i d'alguna de les creacions literàries que cantà, i que desitjà veure esculpides "centrant el porxo antic d'alguna plaça". Llers, Ordis, Castelló d'Empúries, Figueres, per motius diversos, tenen aquest deure amb el seu poeta.

**establiments**



La vostra llista de casament a

**Establiments Albert, de Figueres**

- Comproveu els nostres avantatges
- Més de 35.000 articles diferents per escollir
- 500 metres quadrats d'exposició
- Gran bonificació de l'import total de la llista
- Gratuït el reportatge fotogràfic en color
- Important descompte per al viatge de noces, amb l'assessorament de l'Agència de Viatges IBERTRANS
- Preu de cost, oferta especial per a les parelles que facin la llista al nostre establiment amb: la cuina, frigorífic, rentadora, rentavaixelles, televisor, equip d'alta fidelitat, etc.

Veniu a informar-vos sense compromís a:

**Establiments Albert**

Carrer de Peralada, 13 —Tel. 50 07 50.

Figueres



**En 9 líneas**

**Calles**

Se han establecido algunas direcciones prohibidas; por ejemplo, ahora no puede irse desde la Ronda del Parque hasta la calle Poeta Marquina, en el Paseo Jaume I. También está prohibida circular por la calle Dámaso Calvet, entre la carretera de Olot y el paseo Jaume I. Tampoco puede entrarse en la calle de las Rodas desde la Ronda Ferial, pero no por causa de un disco prohibitivo sino por un montón de bordillos que a modo de barricada cortan el camino. También, y al paso que vamos, los turismos no podrán circular por la calle Progreso, pues el adoquinado de dicha vía presenta un gran deterioro, siendo los baches como para asustarse. Por la calle Progreso hay que pasar para ir a la plaza de toros, al campo de futbol, al cementerio y también por allí se coge la carretera de El Far d'Empordà.

**Fages de Climent**

L'Institut d'Estudis Empordanesos ha organitzat un cicle de conferències dedicades a l'escriptor i poeta empordanès Carles Fages de Climent a l'any del desè aniversari de la seva mort. Les conferències tenen lloc, a la Sala d'Actes del Museu de l'Empordà, a les 8 del vespre, i els dies 13, 19 i 26 d'aquest mes d'abril.

**Ferias**

El nuevo emplazamiento de

las paradas de feria, en el solar-parquing entre las calles de Castelló i Rutlla ha quedado despejado de las construcciones de planta baja que había en el lado mar. Algunos feriantes se han instalado ya. Otros han retirado sus casetas después de haberlas montado. Averiguaremos el motivo. De momento, y como nota positiva, podemos destacar que el Ayuntamiento va a construir urgentemente unos sanitarios, cuya falta había ya denunciado 9PAÍS, los cuales, una vez desalojada la plaza, quedarán al servicio del aparcamiento.

**Altem**

La Asociación Altem pone en conocimiento del público en general que ninguno de sus miembros tiene como misión recaudar fondos en domicilios particulares, por lo que cualquier donativo o compra de productos u objetos diversos que hagamos no significará otra cosa que beneficiar a unos desaprensivos.

**Sant Jordi**

Todos los interesados en conseguir un puesto en la Rambla, con motivo de la próxima festividad de Sant Jordi, deberán solicitarlo por escrito, según un ruego que hace público el Ayuntamiento, indicando los metros lineales y clase de mercancía a exponer. El plazo finaliza 48 horas antes de la celebración de la fiesta.

**Fallecimiento**

El pasado martes falleció en

nuestra ciudad, a la edad de 78 años, Jaume Moranta Tous, capitán retirado de la Guardia Civil y primer director de la sucursal de "Fidecaya". El fallecido fue tenido siempre como modelo en el cumplimiento de las ordenanzas de la Benemérita, a la que pertenecía desde muy joven; también se distinguió por su gran celo y honradez en la dirección de la sucursal bancaria. El señor Moranta era abuelo político de nuestro compañero Jordi Vallmajó, al que hacemos patente nuestro sentimiento, así como a los demás miembros de su familia.

**Margarida Vilanova, nova pubilla de Figueres**

Margarida Vilanova i Guardiola, pubilla de l'Associació de Veïns del carrer de la Jonquera, ha estat elegida "Pubilla de Figueres 1978", en el transcurs d'una festa celebrada a la Societat Coral Erato i en competència, tal com informà oportunament 9PAÍS, amb nou pubilles més. Felicitats!

**El Ayuntamiento puntualiza Sobre la construcción de un edificio ilegal**

(De nuestra Redacción).— En relación con la denuncia formulada por el Colegio de Arquitectos sobre la construcción ilegal de un bloque de viviendas en la calle Méndez Núñez, esquina Sud —denuncia de la que este periódico informó en el número interior—, el Ayuntamiento de Figueres nos remite un comunicado en el que dice:



"Con fecha 26 de abril de 1977 se concedió licencia municipal de obras para construir la planta de sótanos y bajos de las fases 1ª y 2ª de un edificio en la calle Méndez Núñez, esquina con calle Sud y las obras de cinco plantas de piso y una de ático, con un total de 36 viviendas, de la fase 1ª.

"Con fecha 14 de marzo de 1978 y mediante Decreto de la Alcaldía se ordenó el paro de las obras de construcción de cinco plantas de piso y una de ático, de la fase 2ª del citado edificio, por carecer de licencia municipal. Las obras de esta fase se paralizaron inmediatamente.

"Con fecha 28 de marzo, recibido el 1 de abril, el Gobierno Civil trasladó una reclamación de un arquitecto de Girona, transmitida a través del Colegio Oficial de Arquitectos, denunciando la construcción sin licencia. Asimismo lo hizo el Colegio Oficial de Aparejadores con fecha 29 de marzo, recibida el día 3 de abril.

"Por las fechas de estos dos comunicados se comprobará que la obra ya está paralizada por Decreto de la Alcaldía, con anterioridad a las mismas. El expediente del edificio actualmente paralizado sigue el trámite reglamentario."

**Primeres jornades sobre l'habitatge i el seu entorn  
Problemàtica i alternativa**

Casa de Cultura, dies 17 i 18 d'abril del 1978, a les 7 del vespre, amb la intervenció de partits polítics, organitzacions sindicals, col·legis professionals, associacions empresarials, associacions de veïns, Escola Universitària i Politècnica.

**Organitza:**  
**Col·legi Oficial d'Aparelladors i Arquitectes Tècnics de Girona**



La veu de les entitats

## El Patronat de Figueres informa

S'acaba el campionat de bàsquet, i precisament l'últim partit del campionat serà el proper diumenge, dia 16, contra un equip que des de sempre ha estat, per dir-ho així, l'etern rival de l'Adepaf-Figueres: l'equip de Sant Josep, de Girona. Diguem de passada que l'Adepaf-Figueres i el Sant Josep, de Girona, són els dos equips millor classificats d'aquesta temporada en el campionat que es disputa a les comarques gironines, dintre la seva categoria.

També en bàsquet, aquest any, per les Fires, tindrem, com cada any, l'equip francès de "La Peyrade". El costum ja ha arribat gairebé a fer llei, i tots els anys per Fires, com saben els aficionats, aquest equip francès ve al Patronat a disputar un par-

tit. Direm més endavant el dia i l'hora.

També anunciarem, quan ho sapiguem segur, el grup que li ha tocat a l'Adepaf-Figueres per a disputar el tercer trofeu Mateu Pell que començarà molt aviat.

## TEATRE

El 22 d'abril, dissabte, vigília de Sant Jordi, al vespre, es presentarà al Patronat una obra de teatre. Es tracta de "Plany en la mort d'Enric Ribera".

La representació és a càrrec de la companyia de teatre "Cel obert" i està patrocinada per l'Associació del Personal de la Caixa d'Estalvis.

Començarà a les 10 del vespre, i (és un bon alicient, cal fer-ho saber) l'entrada serà gratuïta.

S'encetà el cicle de conferències dedicat a Fages de Climent

## Narcís Sala parlà dels famosos epigrames d'"El Gaiter de la Muga"

(De la nostra Redacció, per R.G.).- Dimecres passat, a les vuit del vespre, al Museu de l'Empordà començà el cicle de conferències dedicat a Carles Fages de Climent. La concurrència fou notable i la llista dels assistents donaria compte tant de l'interès despertat pel cicle, com per la figura del conferenciant i de la introductora, Narcís Sala Roca i Montserrat Vayreda Trullol. Hi assistiren els fills del poeta.

## FAGES DE CLIMENT, L'EPIGRAMISTA

Amb sentit empordanès (llegeixi's ironia, de la qual el doctor Sala és un mestre), el confe-

renciant es referí a un fictici personatge que s'havia excusat de no donar la conferència que li havia estat encarregada. Des d'aquesta entrada fins a l'acabament de la conferència sobre "Els epigrames" de Carles Fages de Climent, el doctor Sala va entretenir l'auditori, mentre entre somriures i molta atenció desfilaven epigrames del poeta figuerenc.

La conferència situà l'epigramista (que usava el pseudònim d'"El Gaiter de la Muga") dintre la literatura nostra i l'exterior, en aquest i en altres temps. Atinadament, foren establertes aclaracions idiomàtiques, literàries i d'aclaracions per temes, destacant les de tècnica de versificació de l'autor.

La figura d'en Fages fou ben presentada, i si algú no el coneixia (que ja és difícil) va sortir, també, engrescat amb el personatge homenatjat. Si alguna cosa hem d'afegir a la conferència, és felicitar el conferenciant, que ens la va fer trobar curta.

La presentadora era la más apropiada, tant per la categoria personal i poètica de la Montserrat Vayreda, com per la predilecció que el malaguanyat Carles Fages de Climent li tenia. Les seves paraules serviren per a fer un estudi esquemàtic, però també amb profunditat, del poeta, i tan ben dit i concebut que ens agradaria la seva publicació per a coneixement i homenatge a Fages de Climent.

## DEMÀ PASSAT, LA PROPERA CONFERÈNCIA

La propera conferència no serà dimecres vinent, és a dir, demà, sinó dijous, dia 13, per tal d'evitar que un esdeveniment esportiu resti auditori.

Aquest cicle de conferències l'organitza l'Institut d'Estudis Empordanesos, en commemorar-se aquest any el desè aniversari de la mort de l'inspirat autor de "Les bruixes de Llers".

## Dels professors de català

## Carta oberta a l'Ajuntament de Figueres i al seu alcalde, Sr. Giró, i perquè tothom ho sàpiga

(De la nostra Redacció).- Signada pels "professors de català en conflicte amb l'Ajuntament de Figueres", hem rebut una carta oberta, el text de la qual diu el següent:

"Creiem, senyor Pere Giró, que, com a alcalde que presideix l'Ajuntament de Figueres, us feu responsable de tots els comunicats que la Corporació Municipal fa públic. Es per això que ens dirigim a vós, perquè no entenem el vostre comunicat publicat a "L'Empordà" del dia 5 d'abril. Quan vós afirmeu "ante algunas versiones manifestadas sobre la ayuda que el Ayuntamiento de Figueres viene prestando a la cultura y lengua catalana, lo cual podría desorientar a la opinión pública...", voldríem saber quines són aquestes "versiones diversas manifestadas" i on les heu llegides o qui us les ha dites. Nosaltres no tenim cap interès de negar fets, però sí que tenim tot l'interès d'afirmar que l'Ajuntament no ens paga tal com havia fet fins al mes de novembre d'aquest curs. Una cosa és el que es fa perquè es vol (subvenció) i una altra el que s'ha de fer (contracte laboral).

"¿Què en traiem nosaltres que hi hagi a la Dipositaria Municipal la quantitat de 419.000 pessetes, si no se'ns vol pagar? ¿Per què l'Ajuntament ha volgut canviar unilateralment el contracte establert pel fet de signar nòmina, sense dir-nos res a nosaltres que som una part interessada del contracte? Si l'Ajuntament vol canviar, de fet, el contracte laboral per una subvenció i, a més, de la forma com ha intentat fer-ho, sense donar-nos cap explicació, ¿quines garanties tenim que les subvencions seran fetes efectives? ¿Ens hem d'ajuntar a la filera de professionals que han treballat per a l'Ajuntament i cada vegada que van a cobrar reben la prometença que un altre dia segur que ja se'ls pagarà i, així, passen mesos i anys? No ens aventurarem pas a trencar un contracte que el mateix Ajuntament ha establert amb nosaltres. Si ara creu que s'ha equivocat, no en som pas els culpables.

"I, si la Sra. Maria Verdguer, Coordinadora a l'Alt Empordà de la Delegació d'Ensenyament Català (D.E.C.), ha estat contractada per l'Ajuntament per a donar clas-

ses de català als funcionaris municipals, no hi tenim res a dir, i ens alegra que ella cobri el que ha de cobrar. Ella hi té dret i l'Ajuntament, obligació a pagar-la. Enteneu-ho bé, Sr. Giró, no ens barrallarem pas ni amb ella ni amb Omnim Cultural ni amb ningú. El nostre problema no és aquest. Només reclamem els drets que hem contret amb l'Ajuntament.

"Si voleu aclarir a l'opinió pública el conflicte creat entre nosaltres i l'Ajuntament i, així, també ens ho aclarireu a nosaltres, només cal que respongueu públicament a aquesta pregunta:

"¿Per què unilateralment, sense previ avis i sense cap mena d'explicació, no voleu continuar pagant-nos per nòmina i, en canvi, voleu donar una subvenció a una Entitat perquè ella ens pagui?"

"La nota a què feu referència del 6 de març de 1978, certament, no aclareix pas la qüestió. Respondre a aquesta pregunta és l'única cosa que pot aclarir aquest assumpte a l'opinió pública".

## A sentiment

Per Antoni Calvo

## La represa (i II)

*L'altre cavall de batalla que enquadra la vida política municipal local és la crisi, la que ara ja sembla irreversible i definitiva ruptura, de les relacions entre la Comissió Municipal dels Partits Polítics i l'Ajuntament.*

*La Comissió de Partits ha fet públics dos comunicats en els quals, amb extraordinària claredat i eloqüència —que m'estalvia comentaris—, però també excepcional duresa i contundència, ha definit les seves posicions, ha explicat les seves raons, ha manifestat les seves decisions i ha formulat tota una llarga sèrie de severes acusacions contra l'Ajuntament.*

*La Municipalitat, per la seva banda, davant d'aquests comunicats s'ha limitat a callar. Certament que hi ha silencis d'or, oportuns i providencials; però també n'hi ha de fatals. I em temo molt que aquest serà dels fatals. Perquè l'Ajuntament, com a ens polític que és, després del 15 de juny, ha de poder respondre sempre qualsevol pregunta que se li formuli, com ha de poder contestar sempre i suficientment qualsevol acusació que se li faci i com ha de poder explicar convenientment, sempre i tothora, el perquè de les seves accions, decisions i actituds. I perquè els temps en què només s'era responsable davant Déu i la història, han quedat enrera.*

*I aquest silenci inoportú només pot indicar, o bé la manca de raons i d'arguments convincents, cosa que em nego a creure, perquè estariem davant de quelcom que en el diccionari té un nom molt concret, i lleig, i que seria perillósíssim per a la ciutat. O bé pot indicar una conscient voluntat de desdeny envers els qui han formulat les acusacions. Actitud, aquesta, gravíssima en tant que menysprear els Partits Polítics comporta implícitament el menyspreu envers la majoria de ciutadans, que votaren aquests Partits i els feren confiança; i en tant que no ens condueix enllac més que a una lluita oberta i estesa entre els Partits i l'Ajuntament, que necessàriament enverinarà constantment i progressivament la vida municipal local.*

*Més greu encara, però, és l'estret paral·lelisme existent entre l'actitud de la Municipalitat davant el problema dels professors de català, que comentava a la primera part d'aquest escrit, i les manifestacions i denúncies que han fet els Partits Polítics.*

*Dues qüestions diferents, que han sorgit per vies distintes i que probablement seguiran camins dissemblants, però que han coincidit casualment (?) en aquesta represa després del breu Parèntesi de la Setmana Santa. Dos problemes que es venien gestant des de fa ja alguns mesos i que amb el seu esclat, ara, venen a enrarir i a tibar l'ambient polític municipal d'aquesta primavera figuerenca del 78. Del tot lamentable.*

## Entrevistes fantàstiques

## Avui: Una cabina telefònica

Per Josep M<sup>a</sup>. Capella

*De fet, són decoratives. Me'n recordo, quan aquí encara no les coneixíem, que en veure-les a les pel·lícules, sobretot a les angleses, pintades de vermell, hom les envejava.*

*Ara n'està tot ple. Viles i ciutats.*

—Bon dia.

—Bon dia tingui.

—Que la puc fer servir?

—Ho provi. Ara fa una estona que una senyora se n'ha anat molt enfadada.

—Per què?

—Diu que el telèfon que duc a la panxa no funciona!

—A veure.

*Ho provo. I a mi em va bé. Poso les monedes, fa el senyal, marco i parlo... I en acabar, sense haver gastat cap moneda, cauen totes de rastellera... Les agafo i...*

—Doncs, miri. A mi no m'ha pas anat malament. He parlat i la seva "dueña" no ha cobrat. Ja faran un bon negoci les "matildes"!

—Aquesta és l'altra. Ningú no està content.

—Veurà, és que amb tot el mullader que han armat suprimint els locutoris, ara resulta que o no cobren, o no les poden fer servir, perquè tenen l'aparell espatllat; ja em dirà vostè com anirà el país.

—Sembla mentida. És que tot ho critiquen vostès. Ja ho veig ja que és matxista. S'estimava més el locutori que la cabina.

—Va, dona, va! Jo el que vull, com tothom, és un bon servei. I em sembla que si han deixat locutoris a les capitals de les "províncies", també n'haurien de tornar a posar a les capitals

*de les comarques. O és que la seva "dueña" no està d'acord amb la divisió catalana de la Generalitat?*

—Ai, fill meu! Jo què sé. Tan contenta que estava jo pensant-me que feia un gran servei!

—No li dic pas que no el pugui fer, si funcionés bé. Però hi ha molta gent que no sap el número que ha de marcar, que no sap fer-ho, que no tenen canvi. Almenys, a les ciutats una mica grans caldria un locutori públic.

—Bé, bé. Deixim estar que ve una senyora que em deu voler fer servir.

*M'hi quedo a la vora. La senyora entra, posa els drets, marca, espera, penja d'una revolada i se'n va carrer avall remugant...*

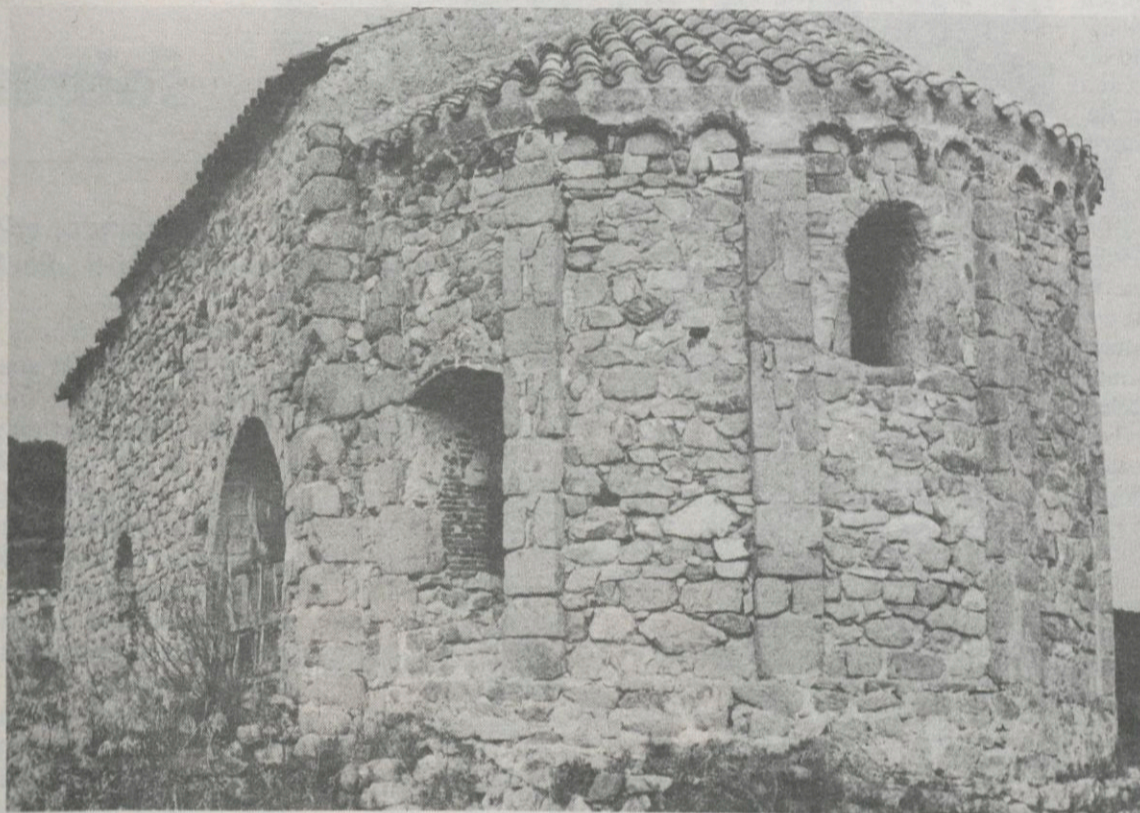
—Ara se m'ha quedat els quartos!!!



Creación del "Grup d'Art i Treball del Baix Empordà"

## Dará a conocer y cuidará de los monumentos en peligro de destrucción

Ha confeccionado una relación de edificios a los que prestará su atención durante los próximos meses



Abside de la misma Iglesia. El edificio, a pesar del olvido, se mantiene sólidamente firme.

(De nuestro corresponsal, Xavier Amir).- Se ha creado el "Grup d'Art i Treball del Baix Empordà". Sus actividades han comenzado gracias al asesoramiento y colaboración del "Grup d'Art i Treball del Alt Empordà", que lleva ya desarrollada una gran tarea.

Las finalidades de su homónimo de l'Empordanet son dar a conocer los monumentos en peligro de destrucción de la comarca e intentar, dentro de sus posibilidades, poner remedio a esta situación. Tratan muy arduamente de salvar nuestro patrimonio arquitectónico y artístico, que a muchos ciertamente les tiene sin cuidado, y para la importante tarea se necesita de personas entusiastas y amantes del país y de nuestras tradiciones, sin olvidarnos lógicamente de su historia.

### IGLESIAS EN PELIGRO

El "Grup d'Art y Treball" cada mes dedica una jornada a una de las iglesias en peligro, edificaciones que a pesar de ser de gran interés no han sido tomadas en consideración —debido a su sencillez—, por las instituciones, a la hora de efectuar las restauraciones pertinentes. Podemos decir, y valga como botón de muestra, que las ruinas más viejas nos hablan del despertar de Catalunya como nación.

Y pulsada la opinión del

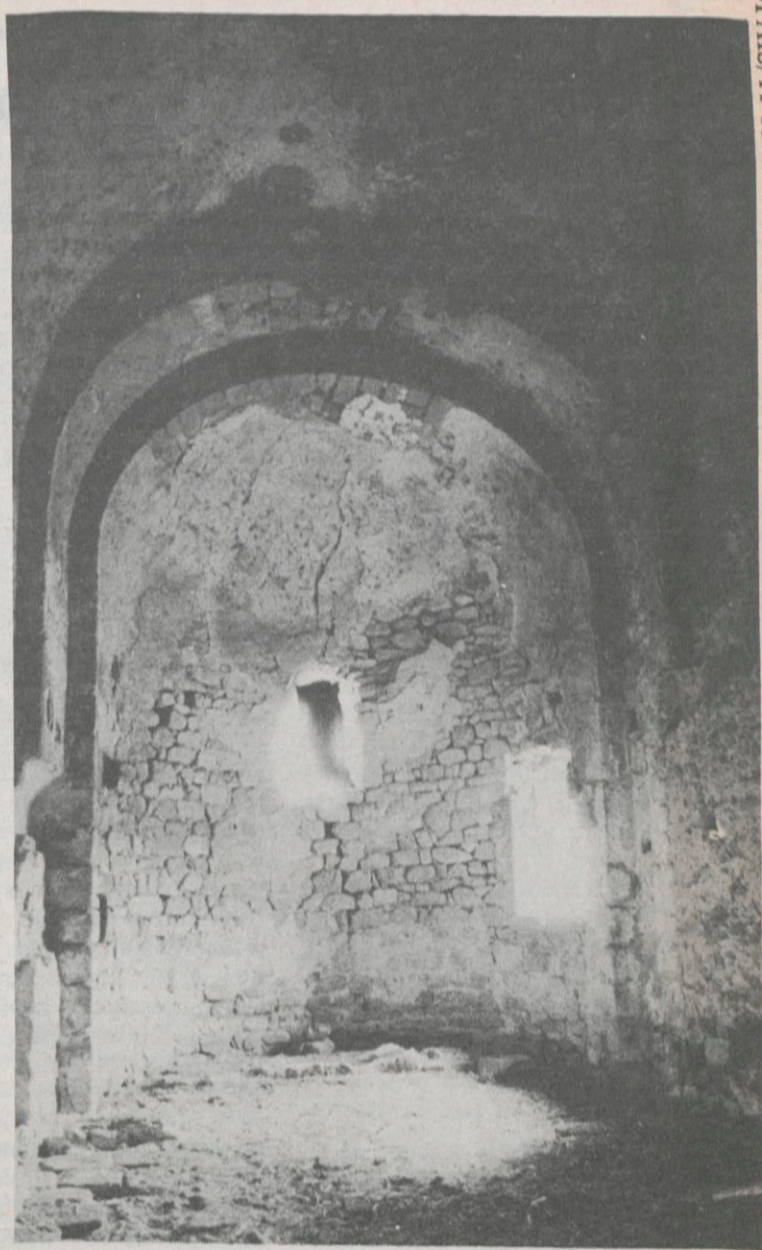
grupo, que desea ser ente colectivo y exento de individualismos, se nos dijo que desearían que la creación del mismo permitiese aglutinar a todas aquellas personas sensibilizadas por estos problemas de todo l'Empordà. Por lo que respecta al inicio de actividades se produjo éste el mes de febrero con la limpieza y adecentamiento de la antigua iglesia de Santa Maria de Fenals —a la que corresponden las bellas

imágenes— en el municipio de Platja d'Aro.

El grupo inicial se ha visto inmediatamente incrementado por numerosas personas de La Bisbal, Palafrugell, Calonge, Sant Feliu de Guíxols y Torroella, interesadas en este tipo de actividades.

### RELACIÓN DE MONUMENTOS

A continuación relaciona-



Interior de la Iglesia de Santa Maria de Fenals d'Amunt, en Platja d'Aro.

mos los monumentos en peligro, según la lista facilitada por el "Grup de Treball". Se trata de las siguientes iglesias:

Santa Maria de Fenals d'Amunt (Platja d'Aro).

Sant Joan de Salelles (Sant Sadurni).

Sant Climent de Peralta (L'Església Vella).

Santa Cristina (Corça).

Sant Romà de les Arenes (Foixà).

Sant Mateu de Valllobrega (L'Església Vella).

Santa Maria de Palau (Torroella de Montgrí).

Sant Cebrià dels Alls (Cruïlles).

Sant Cebrià de Lledó (els Metges) (Cruïlles).

Sant Ramon d'Ermedàs (Palafrugell).

Mare de Déu dels Socors - Canapost (Peratallada).

Santa Coloma de Fitor (Fonteta).

Sant Joan de Belcaire.

Santa Margarida (Palafrugell).

Sant Antoni de la Salvetat (Jafre)

Santa Coloma de Matella (Serra de Daró).

Sant Roc Gausès (Vilopriu).

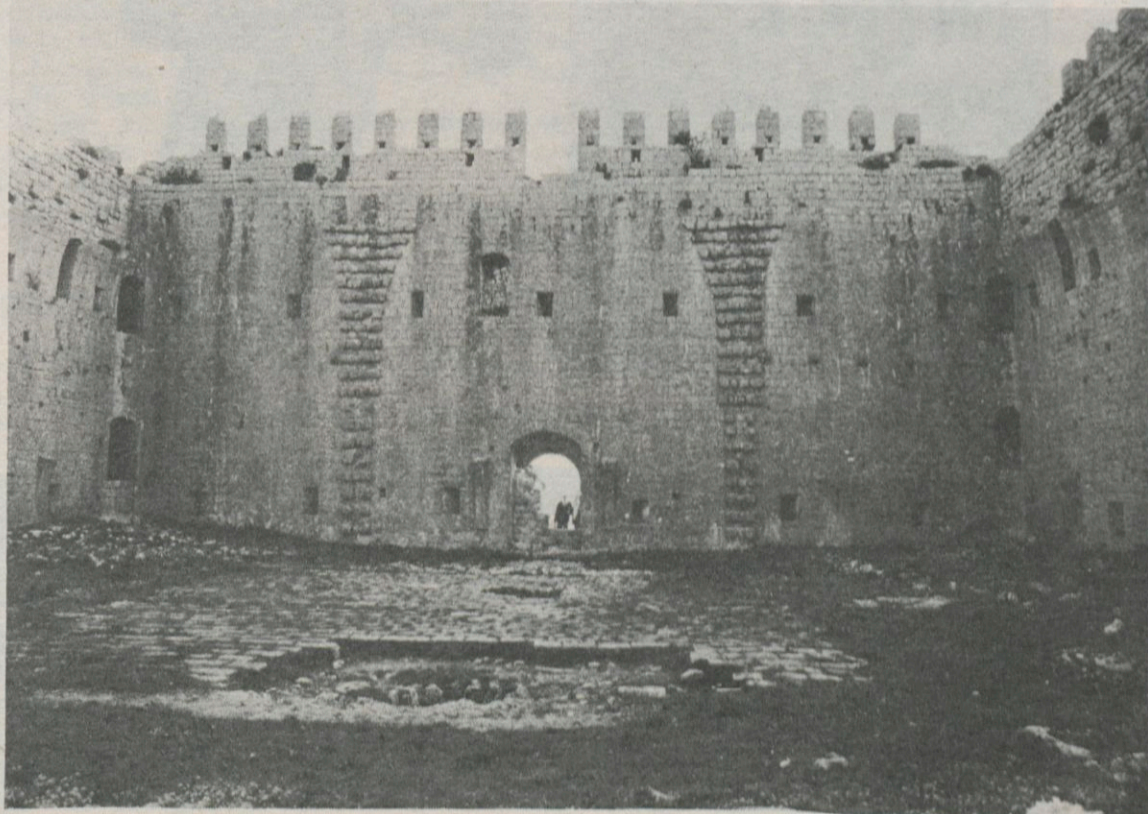
Sant Esteve (Calonge).

Sant Daniel (Calonge).

Capella del castell de Belcaire.

### Castillos

Villarromà (Palamós) y Mongri.



Del Castell de Montgrí sólo quedan los muros. Su conservación es ya una tarea difícil.

## NOU ESTIL

MASAJES, SAUNA FINLANDESA

BAÑOS DE ALGAS

CON MASAJES SUBACUÁTICOS

SOL ARTIFICIAL

GIMNASIO

TRATAMIENTO FACIAL

c/ Girona, 16. 1.ª A FIGUERAS



# Excelente y valioso empate del Figue

## Villarrodá, autor del gol "unionista"

(Crónica especial para 9PAÍS).- Nuestra crítica sobre la labor arbitral, no es otra que la de muy mala. El colegiado barcelonés, Sr. Albert Jiménez, estuvo fatal. Con grandes errores de apreciación y perjudicando a los dos equipos por igual. Tuvo la "virtud" de dejar descontentos a los dos contendientes. Por acumulación de tarjetas expulsó a Suescum, dejando al Reus en inferioridad numérica.

### ALINEACIONES

**REUS:** Capó; Navarro, Orenes, Prat; Alegret, Candi; Blanco, Suescum, Bonell, Loren y Pérez II. En la segunda parte, Lázaro y Honorio suplieron a Alegret y Prat.

**FIGUERES:** Miret (2); Cros (3), Cortada (3), Ornad (3); Bartolomé (4), Torrens (2), Villarrodá (3), Nogué (2), Fernández (3), Pagés (2) y Echegoyen (4). Sin cambios.

### GOLES

Los dos en la segunda parte. Pues, en la mitad inicial el marcador quedó inamovible. Marcó en primer lugar el once forastero al aprovechar Villarrodá un malentendido de la zaga local. El tanto de la igualada lo materializó al exterior Pérez. Estos goles llegaron en los minutos siguientes: el 0-1 a los 61 ms. y el 1-1 a los 75 ms. respectivamente.

### LOS FORANEOS UN BUEN CONJUNTO

El once ampurdanés vino a la cita reusense aureolado con su condición de co-líder junto con el Tarragona. Esto atrajo a buen número de aficionados que, ávidos a presenciar un buen partido acudieron a la llamada. En el transcurso del encuentro hubo de todo un poco. Buen fútbol a ratos y bastante igualdad en el rectángulo de juego. Al final reparto de puntos. Y creemos que bastante equitativo. Pues, el Figue demostró hechuras y el Reus logró salvar uno de los puntos, si tenemos en cuenta que iba perdiendo y contaba con un jugador menos, lo que también dice mucho en favor de los de casa.

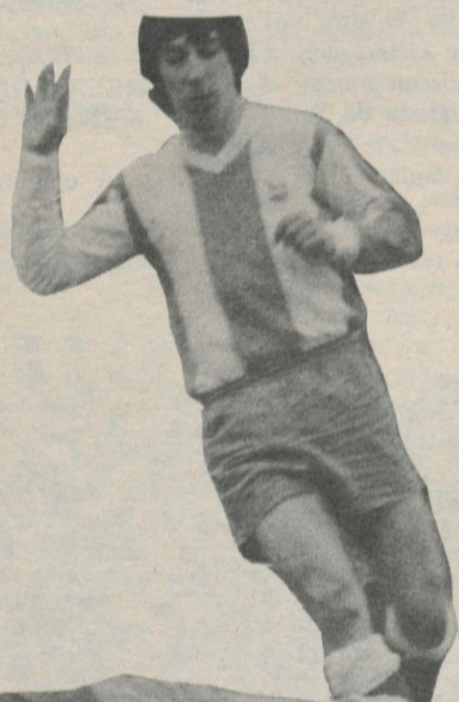
### DECEPCIÓN, ALEGRÍA Y CONFORMISMO

En la segunda parte se decidió la suerte del encuentro. Pero antes de llegarse al término de los noventa minutos, el juego tuvo diferentes alternativas y lo mismo podríamos decir del respetable.

El marcador como dijimos con anterioridad, seguía virgen sin moverse. Pero los seguidores locales sufrieron un serio sobresalto al marcar el once ampurdanés su tanto. Su lógica decepción se trocó en alegría cuando llegó el posterior gol reusense, abriendo una nueva espita a la esperanza. Pero los restantes minutos nada decidieron que no lo estuviera ya. O sea que, se aceptó el empate como mal menor y con el natural conformismo, aunque debemos reconocer que para los locales, significaba un paso atrás. Los últimos resultados habían sido muy favorables y se esperaba otro triunfo. No puso ser esta vez.

### MIRET AUTOLESIONADO

Para el final de la crónica, dejamos este comentario sobre el portero del Figue. En la primera mitad, no tuvo demasiado trabajo. En la reanudación y en pleno peloteo con un compañero, sufrió un aparatoso encontronazo con un poste, debiendo ser atendido. Afortunadamente se repuso y pudo defender su marco hasta el final. Cosa que nos congratuló a todos.



### TROFEU 9PAÍS

Pagés 105 punts; Echegoyen, 99; Villarrodá, 95; Cortada i Bartolomé, 94; Ornad, 80; Miret, 78; Busquets, 73; Fernández, 72; Durán, 71; Torrens, 69; Semis, 52; Cros, 49; Nogué, 42; Calvo, 22; Vilar, 19; Martínez, 15 i Salazar 7.

Tras el partic

**"El resul  
refleja con e  
lo suce  
sobre el c**

(Angel Llauredó, crítico deportivo de Radio Reus)

(Servicio especial para 9 PAÍS).— El choque finalizó en tablas y el equipo visitante se llevó un punto de Reus. ¡Con lo que cuestan de ganar fuera!. Pero veamos que opina al respecto un seguidor rojinegro. Concretamente el Sr. Angel Llauredó, crítico deportivo y redactor de Radio Reus. Nos dice:

—Mi impresión personal es que el resultado aunque no sea nada satisfactorio para el Reus, refleja con bastante exactitud lo que ha pasado sobre el campo.

—¿Qué le ha parecido el Figueiras?

—Pues, un buen equipo.

Comentario de

## Otra vez líde

(De nuestra Redacción, por J.B. decir que, el Tarragona jugó extrañado que tenía, y tras su victoria los figuerenses. O sea que, los dos res y contaban con los mismos p Figueiras arañó un punto en Reus en Malgrat. Total: el Figueiras se

Jornada de muchos goles con el equipo, predominando, los triunfos de los del Endesa, Masnou, Hospitalet, La Cava, Montsó y Andorra, Malgrat y Mahones. El que benefició al Figueiras. Y de los que favoreció a Olliana y Barcelona y Montcada respectivamente.

En el momento de redactar esta crónica (sin confirmación oficial) de que el Tarragona había sido algo accidentalmente la situación del árbitro de turno, que las protestas de los "hinchas" malagueños, hablaban de agresiones



partido  
**Resultado**  
**Exactitud**  
**cedido**  
**campo"**

No diré el mejor que he visto esta temporada, pero en conjunto me ha gustado. Además, ha sabido aprovechar muy bien su superioridad en efectivos.

—¿Culpable el árbitro?  
 —En algunas cosas sí. En la primera tarjeta que le ha mostrado a Suescum, me parece que ha exagerado la nota. Pero reconozco también que, en otras decisiones, el Figueres ha salido perjudicado.

—Tarragona y Figueres ¿Cuál de los dos?  
 —Queda por ver. Aunque no se olvide que el "Nàstic" debe pasar por este campo en la penúltima jornada. Quizás, en este partido se dilucida el título.

de la jornada

der solitario

(B.U.).— Empezaremos por entre semana el partido aplazado que se había emparejado con los jugaban fuera de sus respectivos puntos y posibilidades. El Reus. El Tarragona sucumbió sólo en cabeza.

serios correctivos a algún locales. Buenos y amables. Horta y Gavà a dosta de los y Badalona. Apretados en el único empate el de Reus dos victorias a domicilio favorecidas, que derrotaron a Vic y

estas notas, nos llegó la noticia que el choque Malgrat-Tarragona, debido a la parcial actuación desencadenó una ola de reacciones. Incluso dichas al colegiado.



## Resultados y clasificaciones

### TERCERA DIVISION GRUPO III

Endesa, 4; L'Hospitalet, 1. Masnou, 5; La Cava, 0. Horta, 4; Monzón 0. Reus, 1; Figueres, 1. Andorra, 1; Júpiter, 0. Montcada, 0; Barcelona, 1. Vic, 1; Oliana, 2. Malgrat, 1; Gimnàstic, 0. Sp. Maonès, 4; Eurpa, 3. Gavà, 3; Badalona, 0.

**Clasificación:** Figueres, 44 puntos; Tarragona, 43; Endesa, 41; Andorra, 41; Reus, 38; Barcelona 37; Gavà, 37; L'Hospitalet, 37; Malgrat, 36; La Cava, 35; Europa, 33; Badalona, 30; Júpiter, 29; Masnou, 28; Montsó, 27; Oliana, 25; Montcada, 24; Mahonès, 24; Vic, 19.

### REGIONAL PREFERENTE

Palamós, St. Celoni, sus. Olesa, 2; Puigreig, 3. Granollers, 4; Can Oriach, 1. Valls, 1; Tortosa, 0. Bufalà, 3; St. Boià, 1. Cornellà, 2; Artiguense, 2. Amposta, 1; Sants, 2. Igualada, 1; Olot, 0. Manresa, 0; Vilafranca, 2. Torelló, 1; Barceloneta, 0.

**Clasificación:** Olot, 39; Granollers, 38; Vilafranca, 35; Artiguense, 34; Valls, 34; Sants, 34; Igualada, 31; St. Celoni, 30; Olesa, 29; Santboià, 29;

Manresa, 29; Cornellà, 29; Palamós, 27; Barceloneta, 26; Puigreig, 26; Torelló, 26; Bufalà, 25; Tortosa, 25; Can Oriach, 24; Amposta, 21.

### PRIMERA REGIONAL GRUPO I

Bisbalenc, 1; Llinàs, 0. Banyoles, 3; Arbúcies, 3. Roses, 7; Premià, 1. Palafolls, 3; Cerdanyola, 1. Sant Roc, 1; Blanes, 1. Lloret, 3; Llefià, 1. Mataró, 0; Calella, 2. Besonenc, 3; Guixols, 1. Sant Hilari, 4; Palafrugell, 1. Cardedeu, 1; Gramenet, 5.

**Clasificación:** Gramenet, 45; Lloret, 41; Mataró, 38; Cerdanyola y Llefià, 34; Bisbalenc, Llinàs y Roses, 33; Palafolls, 32; Arbúcies, 27; Blanes y Guixols, 26; Premià, 24; Calella, 23; Palafrugell y Cardedeu, 22; Sant Hilari, 21; Sant Roc, 13.

### SEGUNDA REGIONAL GRUPO I

Llançà, 3; La Celler, 0. Castellfollit, 3; Peralada, 3. Montagut, 1; Salt, 2. Figueres, 1; Farners, 2. Sils, 5; Canet, 2. Los Amigos Bad., 1; Vidreres, 1. L'Escala, 1; Borrassà, 1. Pontenc, 1; Cassà, 0. Anglès, 3; Torroella, 0. Amer, 2; Hostalric, 1.

**Clasificación:** Pontenc, 46; Llançà, 41; Anglès, 40; Castellfollit, Salt y Los Amigos, 35; Montagut, 33; Hostalric, 30; Canet, 29; La Celler, Farners y Amer, 28; L'Escala, 27; Cassà, 26; Peralada, 25; Sils y Vidreres, 23; Borrassà, 22; Torroella, 17.

### Balonmano

El próximo domingo día 16 los figuerenses del Club Natació-Mafesa se enfrentarán a un equipo de gran calidad: el F.C. Barcelona. La jornada es así:

Seta - Alcanar  
 Montserrat - Antorcha  
 GE i EG - Salle Moncada  
 Lloret de Mar - Esplugas  
 Santfeliense - Arrahona  
 Figueres Natació - F.C. Barcelona  
 Granollers - Parets  
 Oar Gracia - Sarrià Dalí

Para los figuerenses será sin duda una buena rueba. Cabe remarcar que en caso lluvia el partido se jugará en el Pabellón Municipal de Deportes, ubicado detrás del Hospital. Como preliminar jugarán los juveniles del Montserrat contra el Natació. O sea dos partidos muy interesantes.

### I COPA CATALUNYA F.C. BARCELONA, 46 C. NATACIÓ-MAFESA, 15

Fuerte derrota de los figuerenses en Barcelona que no se esperaba, ya que en el primer tiempo y después de un juego con gran garra, el marcador en el minuto 26 estaba en 8-4, para que después, en la reanudación, se viniesen abajo, tanto física como técnicamente los ampurdaneses, que ante la avalancha del equipo local, nada pudieron hacer. Meritorios, pues, estos 26 minutos de los figuerenses que han tuteado a todo un barcelona, que tenía serias dificultades para batir al cancerbero Pascua, para que luego, cuando las fuerzas han fallado, viniese la debacle. Los dos gigantes barcelonistas, con 1,90 y 2 metros, lograron ellos sólo la friolera de 21 tantos. Sin historia los árbitros que, debido a la superioridad blaugrana, pasaron desapercibidos. Alineaciones: **F.C. Barcelona:** Mataró, Tresserres, Carcia, Clapera, Sánchez, Sans, Ardugo, Juanpere, Rodríguez, Temple, Pérez y Albalat. **C. Natació:** Pascua, Corominas, Pelaez, Llopis, Margall, Rodríguez, Yerpas, Asensio, Antonio, Del Campo, Asensio Ricardo, Toledano y Carbonell.

### Petanca

Gran actividad la de esta sección del Natació que en menos de quince días participará en dos pruebas provinciales en las modalidades de dupletas y tripletas. Como fondo de estas confrontaciones, debemos citar que el Natació está trabajando a fondo, de cara a los jubilados figuerenses, los cuales en gran número están practicando esta especialidad deportiva, y es de esperar que bien pronto serán muchos más los que utilicen las instalaciones del Club para practicar este juego.

### Bàsquet

### EL NATACIÓ CAMPEON DEL GRUPO INFANTILES

Se celebró el pasado sábado el último partido del campeonato infantil de basquet en el que se evidenció, una vez más, la puesta a punto de los infantiles locales. La Federación, al haberse retirado el equipo Montessori, que desea participar en escolares, ha decidido que el Natació deberá jugar la final con el campeón del otro grupo infantil, el Caçà.

### Tenis de Mesa CTM LA BISBAL, 5 C. NATACIÓ, 3

Se celebró el pasado viernes, en el gimnasio del Club, el partido de la 2ª ronda en La Bisbal, siendo el resultado favorable a los del Baix Empordà a pesar de que se llegó a un esperanzador resultado de 2-3 en la cuarta partida disputada; pero todo y así, un fuerte bache de los figuerenses en los últimos tantos, dieron justo vencedor a los bisbalenses. Resultados técnicos de las partidas: Vancells vence a Lloveras por 21-13 y 21-15; Canet a Linares por 21-14 y 21-17. Ginesta a De Gracia por 21-13 y 21-15. Canet a Linares por 21-10 y 21-19 y Vancells a De Gracia por 22-20 y 21-13.

### Hockey sobre patines

El próximo día 16, la sección de hockey sobre patines del Natació, inaugura su participación en el Torneo Santiago Pagés de Juveniles y en el Primavera de Cadetes. En el citado torneo de Juveniles, participan clubs de toda Catalunya, repartidos en diferentes grupos; el que corresponde a los figuerenses está formado por: Caçà, GE y EG, Tordera y Natació Figueres. (Es de destacar el Tordera, campeón de España el último año).

Los participantes en el Torneo Primavera cadetes, son los siguientes: Lloret, Blanes y Natació en el Grupo "A" y en el "B" Massante, Palafrugell, y Vidreres. Así pues, el próximo sábado día 16 los Juveniles del Natació se enfrentarán al Tordera en su pista y el equipo de Cadetes se trasladará a Lloret de Mar. Dificiles se ponen las cosas para los dos equipos desde el primer encuentro. Los partidos se jugarán a las 19 y 20,30 horas respectivamente.

### Ajedrez

### II CAMPEONATO DE CATALUNYA JUVENIL POR EQUIPOS

En la fase previa del Campeonato de Catalunya Juvenil por Equipos, el C.E. Royal, de la Sociedad Coral Erato, se enfrentará a dos encuentros con la P.E. Sant Jordi.

El vencedor tendrá que competir con un equipo de la Provincia de Barcelona o de Tarragona, para poder optar a la fase final.



**EL DESPISTE DEL GOLFO DE ROSES**

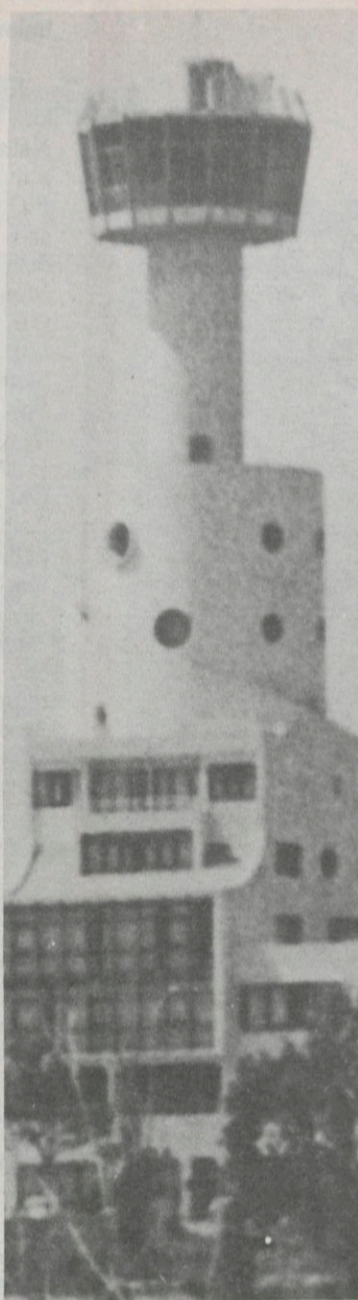
Es imprescindible para el viajero, para el viajero que conoce la zona del golfo de Roses y para el iniciado, recorrer las ruinas de Empúries; es un auténtico regalo para el espíritu. Sublime, recorrer lo ibérico y greco-romano. Remontarse a la antigüedad, plenamente, en pocos segundos, cada uno según su cultura particular y su capacidad emotiva. Sí, Empúries.

Y es que actualmente el viajero llega algo confundido. Existe Empúries y Sant Martí d'Empúries y Castelló d'Empúries. Lo primero es lo monumental, lo auténtico, como auténtico también es Sant Martí d'Empúries, pueblo originario, lugar donde desembarcaron los

griegos, y Castelló d'Empúries, allí donde los condes ampuritanos se trasladaron como etapa final. Naturalmente que son tres capítulos del mismo "libro", aunque en épocas distintas.

Lo no auténtico es Ampuriabrava; Ampuriabrava, con su propaganda del barquito griego, nada tiene que ver con lo precedente, aunque en realidad parece como si fuera el único representante. Y es que el viajero confundido al llegar a Empúries pregunta, ¿dónde están los canales? Y también cuando llega a Ampuriabrava, dice ¿dónde están las ruinas? Por lo que se presta a confusión.

Información y Turismo, aunque aquí reside algo de Confusión y Turismo. ¿Por qué tanto despiste para el viajero? Naturalmente que el nombre de Em-



púries es comercial; lo conocen todos los escolares y todos los que han pasado por la escuela. Y si este nombre se continua usando para propagar una urbanización que nada tiene que ver con lo griego y además en sus anagramas usa motivos griegos, parece no muy de acuerdo con esa "Información" que debería presidir toda organización montada cara a las vacaciones o turismo.

Y yo pregunto: ¿qué pen-

sarian en Madrid, si allá a unos cuantos kilómetros de la capital, por Navacerrada, un señor construyera una urbanización y pusiera el nombre de "Urbanización Museo del Prado La Nueva" y usara como anagrama una pintura que recordara a Velázquez? No induciría a confusión? Muchos otros ejemplos se podrían poner. Seriedad, seriedad, es necesario.

Juan Riera Arny  
(L'Escala)

**CARROCERIAS LARUMBE**

c/salinas s/n - tel. 50 05 22 - figueras

Ofrece las instalaciones de su nuevo taller

**URBANIZACION CAPALLERA**

**CONSEGUIR**  
*Experts en Seguretat!*

ALARMES PROFESSIONALS.  
EXTINTORS. MATERIAL I. P. F.  
DETECCIO i EXTINCIO DEL FOC.  
CIRCUITS TANCTATS de TV (TV.CC.)

Interessan col·laboradors.  
5% de descompte al presentar l'anunci.

APT. 141 T. 50-36-36 FIGUERES

**ACTO PUBLICO EN FIGUERAS**

**Museu de l'Empordà**

VIERNES, DIA 14 DE ABRIL DE 1978 - A las 20'30 horas

**ROSINA LAJO**

Tema: Los problemas de la Enseñanza

**JULI BUSQUETS**

Tema: Socialismo y Autonomía

(Diputados socialistas de Catalunya)

Organizado por el P. S. O. E. de Figueras



**Programas TV. Francesa**

**Largometrajes**

- 11 Martes 14.30.- Aux frontières de possible  
20.30.- Histoire des trains (DC)
- 12 Miércoles 17.25.- Rin-Tin-Tin (S)  
20.30.- Claudine (S) (DR)
- 13 Jueves 18.55.- Le village englouti (S)  
20.30.- Jean-Christophe (S)
- 14 Viernes 18.55.- Le village englouti (S)  
20.30.- Un mari idéal (théâtre)
- 15 Sábado 17.05.- Les envahisseurs (S) (CF)  
21.30.- Serpico (S)
- 16 Domingo 17.55.- L'arbre de ma jeunesse (C)  
20.30.- Trois milliards sans ascenseur
- 17 Lunes 18.55.- Le village englouti (S)  
20.30.- Les fils

**gris recomienda**

- 11 Martes 13.35.- Restez donc avec nous (V)  
22.20.- Paris pour mémoire (DC)
- 12 Miércoles 13.45.- Les visiteurs du mercredi (V)  
17.55.- Sur deux roues  
22.30.- Un événement (DC)  
22.30.- Ciné-Premiere (DC)
- 13 Jueves 21.20.- Tennis (Montecarlo)  
22.35.- La musique du monde (M)
- 14 Viernes 20.30.- Numero un (V)  
22.20.- Tele-foot (DP)
- 16 Domingo 12.00.- La sequence du spectateur (DC)  
22.05.- Ballet Lubovich
- 17 Lunes 13.50.- Restez donc avec nous (V)  
22.05.- Portait (DC)



**Programas TV. Francesa**

**Largometrajes**

- 11 Martes 13.50.- L'éloignement (S)  
14.00.- Aujourd'hui madame (V)
- 12 Miércoles 13.50.- L'éloignement (S)  
15.10.- L'homme de trois milliards  
15.00.- Le magicien (S) (A)  
20.35.- L'affaire Vom Rath (DR)
- 14 Viernes 15.00.- Fachoda (S)  
20.30.- Née de la dernière pluie (S)
- 15 Sábado 17.10.- Des animaux et des hommes (DC)  
20.30.- Madame le Juge (S) (A)
- 16 Domingo 14.30.- Drôles de dames (S) (A)  
16.15.- Les muppets (S)
- 17 Lunes 13.50.- L'éloignement (S)  
15.00.- Le magicien (S)

**gris recomienda**

- 11 Martes 16.00.- Aujourd'hui madame (V)  
20.30.- Les dossiers de l'écran (DC)
- 12 Miércoles 16.00.- Un sur cinq (V)  
20.25.- Foot-ball (Bastia-Grasshoppers)
- 13 Jueves 18.25.- Dessins animés  
18.55.- Des chiffres et des lettres (CO)
- 14 Viernes 21.35.- Apostrophes  
22.55.- Ciné-club
- 15 Sábado 13.35.- Loto-chansons (V)  
14.35.- Les jeux du stade (DP)
- 16 Domingo 19.00.- Stade 2 (DP)  
20.30.- Musique and music (V)
- 17 Lunes 20.30.- La tête et les jambes (CO)  
22.35.- Zig-Zag (DC)



**Largometrajes**

- 11 Martes 20.30.- La tempête (AV)
- 12 Miércoles 20.30.- Fantômes à l'italienne (C)  
22.25.- Ciné-regards (DC)
- 13 Jueves 20.30.- Thérèse Raquin (DR)
- 14 Viernes 20.30.- Les dossiers noirs (DC)
- 15 Sábado 20.30.- Sin programar
- 16 Domingo 19.35.- Brioche (S)  
22.40.- Parnell (A)
- 17 Lunes 20.30.- Lumiere (DR)

**gris recomienda**

- 11 Martes 20.00.- Les jeux de vingt heures (CO)
- 12 Miércoles 19.40.- Tribune libre
- 13 Jueves 18.35.- Emissions pour la jeunesse
- 14 Viernes 20.35.- La revolution nucleaire (DC)
- 15 Sábado 20.00.- Les jeux de vingt heures (CO)
- 16 Domingo 20.05.- Hexagonal (DC)  
21.35.- L'homme en question (DC)
- 17 Lunes 19.05.- Sports (DP)

Nota: La emisión de TF-1 es simultánea con el canal de FR-3 y en color hasta las 18.30 horas.

(A) Acción - (AV) Aventura - (B) Bélica - (C) Cómica - (CD) Comedia - (CF) Ciencia Ficción - (CO) Concurso - (D) Drama - (DA) Dibujos Animados - (DC) Documental - (DP) Deportes - (M) Musical - (P) Policiaca - (S) Serie - (T) Terror - (V) Variedades - (W) Western.



Portbou

## El Ayuntamiento ha invitado al president Tarradellas a visitar la villa Confianza de los portbouenses en la Generalitat

(De nuestro corresponsal, B.)- El Ayuntamiento de Portbou, recogiendo una propuesta surgida de una reunión general convocada por la Asociación Local de Vecinos, apoyada por la representación de los partidos políticos y a la que se han adherido todas las entidades, se ha dirigido al President de la Generalitat, honorable Josep Tarradellas, para que con motivo de la visita que piensa efectuar próximamente a las comarcas gironines, contemple la posibilidad de incluir en su itinerario a Portbou. Como zona fronteriza, punto neurálgico del tráfico internacional ferroviario, complejo aduanero y acceso turístico a la Costa Brava.

En un amplio escrito elevado al President, se resume el dramático historial de la villa, prácticamente devastada durante la guerra civil por los continuos bombardeos a que fue sometida; el éxodo de más del sesenta por ciento de sus habitantes durante el sangriento conflicto; la lenta y dificultosa recuperación de la localidad, cuya reconstrucción total no se consumó hasta pasar varios lustros y la regresiva incidencia del tráfico aduanero por la acumulación de una serie de determinados factores, que hacen que el desenvolvimiento económico de un amplio sector laboral sienta el futuro preocupante.

Se hace asimismo especial mención al tramo de carre-

tera de Grifeu (Llançà) hasta la frontera, enlace con la Cote Vermeille, único acceso a la Costa Brava por el sector costero de gran atractivo turístico, pero cuyo estado de absoluto abandono es impropio de una carretera internacional. Si, evidentemente, uno de los principales objetivos del viaje del President es el de potenciar el turismo, resulta imprescindible una urgente mejora de esta importante vía de comunicación. Portbou, que precisamente cumple en este año su centenario, desea recibir la visita del señor Tarradellas, esperanzada en que la Generalitat la ayude a resolver en su momento sus prolongados problemas.



## Associació del Personal de la Caixa de Pensions

### Figueres

13 d'abril del 1978, a les 9 del vespre

Audio-visual

Hirca 76

Biblioteca de "la Caixa"  
(Víctor Pradera)  
amb la col·laboració del  
Centre Excursionista Empordanès

14 d'abril del 1978,  
a les 10,30 de la nit

Concert

Trio Bartok

Museu de l'Empordà  
amb la col·laboració de Joventuts Musicals de  
Figueres

15 d'abril del 1978,  
a les 8 de la tarda

Conferència-col·loqui

La naixença de Catalunya

a càrrec de Miquel Coll i Alentorn

Biblioteca de "la Caixa"  
(Víctor Pradera)  
amb la col·laboració de la Coordinadora de Joves

Sant Feliu de Guíxols

## Los partidos políticos, también contra el bingo

### Apoyan la protesta de unos vecinos

(De nuestro corresponsal).— En relación con la oposición de un determinado número de vecinos que recientemente se dirigieron al Gobierno Civil para que no autorice la instalación de un bingo en unos bajos que dan a las calles Sant Antoni, M.J. Verdaguer y Rutlla, hecho del cual dimos cuenta en anterior crónica a los lectores de 9 PAÍS, la "Comissió Consultiva de Partits Polítics", de Sant Feliu de Guíxols, por su parte, acaba de dirigir el siguiente escrito al alcalde de la ciudad:

"Conocedora esta Comissió de la protesta promovida por un número de vecinos de las calles Rutlla y Mossèn Cinto Verdaguer, en relación con la instalación de un salón de bingo en la confluencia de las dos calles, protesta en la cual se hace constar la anormalidad de no haber sido consultados personalmente por el Ayuntamiento en relación a las previsibles molestias que se derivarán para el vecindario, esta Comissió le manifiesta su acuerdo con lo que alegan los vecinos y, consecuentemente,

el apoyo de esta Comissió a la indicada protesta.

Por tanto, creemos justo que el Ayuntamiento reconsidere la autorización de la mencionada sala de juego en este emplazamiento, dado que su puesta en marcha consolidaría unas molestias muy concretas, de las cuales los vecinos tienen el derecho de ser salvaguardados".

Y el escrito termina diciendo: "No dudamos de su interés en la cuestión, por cuanto contiene unos elementos evidentes de equidad en la convivencia."

Vilabertran

Dissabte, a la nit

### Festa popular i elecció de pubilla

(Del nostre corresponsal).— El poble de Vilabertran anuncia per al proper dissabte, dia 15, a les 11 de la nit, als salons de la Societat, una gran festa popular per a l'elecció de la pubilla de Vilabertran 1978.

La part musical de la festa serà a càrrec del conjunt figuerenc "Nou Jovent". Es faran diferents concursos de balls antics i de "rock and roll", amb premis per a tots els guanyadors. I en recordança dels anys 20, es farà el

ball tan popular d'aquella època anomenat "Ball de Ram".

Per altra banda, cal dir que hom disposarà de servei de bar als mateixos salons i que entre el públic assistent se sortejarà un parell d'ànecs.

# FUSTERIA Josep Ortíz

Taller: c/. Nord, 17  
VILASACRA

Oficina: c/. Tarreres, 16 - Tel. 50 36 81  
FIGUERES



Platja d'Aro

# El alcalde no ha sido cesado

## Pero sí, de momento, suspendido en sus funciones

(De nuestro corresponsal).- Según manifestaciones del propio gobernador civil de la provincia, contrariamente a lo que aseguraba un periódico barcelonés, el alcalde de Castell-Platja d'Aro, Juan Cargol, ha sido suspendido en sus funciones, pero no cesado en el cargo, con motivo de haber sido confirmado un auto de procesamiento dictado por la Audiencia de Girona, por lo que ha asumido las funciones de alcalde hasta que se dicte sentencia en el proceso el primer teniente de alcalde de dicha localidad.

### EL MOTIVO DE LA QUERRELLA

La demanda contra el señor Cargol, en su condición de alcalde, ha sido presentada por el propietario de un terreno declarado zona verde y no edificable, en el que temporalmente tenía

autorización a mantener una pequeña edificación destinada a oficinas de venta y promoción de un grupo inmobiliario, sobre cuyo edificio el Ayuntamiento considerando que había cumplido sus objetivos, dictó orden de demolición procediendo a la misma.

A la vista de ello, el propietario en cuestión presentó querrela criminal contra la Alcaldía, que fue estimada por la Audiencia Provincial, comunicándolo al gobernador civil quien, de acuerdo con las disposiciones vigentes, ha suspendido temporalmente en sus funciones al señor Cargol, sin que esto suponga el cese, ya que si la sentencia fuera favorable al alcalde se reintegraría a su cargo y de ser condenatoria, según el alcance, a parte del derecho de recurso, entonces se determinaría lo procedente de conformidad con la legislación vigente.

Palafrugell

## Exito de la IV Velada Musical, ofrecida por la Escuela "Rita Ferrer"

(De nuestro corresponsal, Xavier Amir).- En el Casal Popular, de Palafrugell, tuvo lugar la IV Velada Musical, ofrecida por la Escuela de Música "Rita Ferrer" a los padres y amigos de los alumnos.

El acto fue presentado por la señorita Marta Blanc y coordinado por la profesora Ferrer. Se sucedieron las interpretaciones de flauta, guitarra, piano y canto coral de forma ininter-

rumpida durante tres horas, con el beneplácito y entusiasmo del público que llenaba el local. Las opiniones de los asistentes fueron totalmente favorables al finalizar el concierto.

Aprovechamos la oportunidad para afirmar que, progresivamente, la música va ocupando el lugar que le corresponde dentro de las actividades docentes de la villa.

## COSAS

Complements decoratius antics i moderns

Torras i Bages, 23

FIGUERES

## Automóviles GARCIA

En Venta

Renault R-12	GE Letra D	Seat 127	GE Letra C
Renault R-6	GE Letra A	Seat 850 Especial	GE 4 puertas
Renault R-6	Ge Revisado	Seat 850	GE 2 puertas
Renault R-8	GE Perfecto	Seat 600 D	GE Bien
Renault R-4	L GE Bien	Seat 600 D	GE Bien

Puestos a punto y revisados  
Facilidades de pago

c/. La Junquera, 27, Tel. 50 51 31 - FIGUERAS

De Barcelona estant

Per Montserrat Minobis

## Apunts a la notícia de cada dia

ABRIL, 3

• El president Tarradellas ja és a Madrid. Avui mateix ha començat les converses i contactes amb el govern.

• Aquest cap de setmana passat, el PSUC ha celebrat la seva conferència preparatòria del Congrés del PCE. El dissabte, la votació efectuada sobre el mot "leninisme", que el PCE pensa abandonar, va ser favorable a la tesi dels prohoms del comunisme català i de l'Estat espanyol que defensen aquest "abandonament". És a dir, els López Raimundo, Gutiérrez Díaz, Solé Tura, Carrillo, naturalment, etc. Però, i curiosament, a la votació decisiva de diumenge es va votar en contra d'aquesta tesi o en contra de la supressió. Això vol dir, doncs, que el PSUC defensarà la permanència —i suposo que vigència— del mot leninisme en els estatuts del PCE.

• Dissabte, a la nit, feren la seva presentació a Barcelona els Cors, Ballet i Orquestra de l'Exèrcit Soviètic' els quals aconseguiren un remarcable èxit de públic i crítica. S'ha comentat, molt favorablement, el fet que al final de la seva actuació cantessin, en un català més que acceptable, l'himne nacional català, "Els Segadors", que el públic va acollir amb grans aplaudiments i que escoltà a peu dret.

ABRIL, 4

• Albert Boadella i Ferran Rañé celebraren ahir l'esperada conferència de premsa a París, acompanyats pels advocats defensors i per membres del Comitè de Solidaritat. Entre d'altres coses, demanaren la dimissió del ministre de Cultura, senyor Cabanillas, i denunciaren l'actitud del ministre de l'Interior, senyor Martín Villa.

• Ha estat inaugurat el Congrés de Cultura Andalus a la nau central de la magnífica mesquita de Córdoba. L'acte de presentació o inaugural va ser a càrrec del dramaturg Antonio Gala, del qual cal destacar les següents paraules: "... Andalusia és la bella dorment. Però una bella dorment es mor o es desperta. Són massa els anys que porta adormida. Massa els que porta esperant el bes d'amor. Justament el contrari del que ha rebut..."

ABRIL, 5

• Woody Allen és el gran triomfador dels Oscars d'enguany, ja que l'Acadèmia de Ciències i Arts Cinematogràfiques li ha atorgat quatre d'aquestes desitjades estàtues per la seva pel·lícula "Annie Hall".

• Tothom, és a dir, els partits polítics, com PSUC i PSC-PSOE, s'interessen pel futur de la Televisió a Catalunya. Si el mes passat era el PSUC qui celebrava una taula rodona a l'en-

torn del tema, aquesta mateixa setmana ho fa el PSC-PSOE. "Per una televisió catalana al servei del poble", serà el "leitmotiv" dels socialistes en la seva propera taula rodona. I del futur de la Ràdio, qui en parlarà? La televisió, pel que es veu, és el mitjà més desitjat i estudiat pels partits polítics.

• Carter, el president dels USA, té a les seves mans la decisió sobre la bomba-N (de neutrons). En principi, no ha estat encara ni acceptada ni refusada. Els pacifistes, entre els quals em compto, desitjariem i agrairiem al president que la carrera per a l'armament fos aturada d'una vegada. I un bon pas en aquest sentit, seria refusar o suspendre la producció d'aquesta nova arma: la bomba-N.

• Segona carta d'Aldo Moro. Segons sembla, insisteix en els mateixos termes en què s'expressava en la seva primera: la DCI ha de negociar amb les Brigades Roges.

• El Tribunal Russell ha acusat l'Alemanya Federal de violar greument els drets humans amb el recent decret contra els extremistes. Aquesta és la tercera vegada que es reuneix el Tribunal Internacional Bertrand Russell; la primera d'elles fou per a jutjar i condemnar els crims de guerra dels Estats Units a Vietnam i la segona per

la violació dels drets humans sota les dictadures militars d'Amèrica del Sud.

ABRIL, 6

• El discurs del president Suárez al Parlament no ha estat ni fred ni calent. No ha pas dit res de nou o res que no es sabés. En tot cas, el més nou del president de govern ha estat que, per primera vegada, llegia un discurs en públic amb ulleres.

• Avui s'han donat xifres de la jornada europea contra l'atur. Es diu que els obrers que hi participaren sumen un total de 400 milions, essent Espanya, Grècia i Itàlia els països on més incidència ha tingut aquesta jornada.

• Els anglesos, el seu sentit de l'humor i la seva manca de sentit del ridícul. Avui un diari del matí dona la notícia que un anglès —desenganyat de les dones— ha decidit casar-se amb el seu orgue electrònic. Ah!, i el casori serà celebrat tal com cal. A l'església de Saint Paul de Gloucester i pel seu rector!

• Herbert Von Karajan, el més aplaudit i famós director d'orquestra, ha celebrat el seu 70 aniversari i 52 d'activitat musical. Per aquest motiu, li ha estat concedit el títol de Doctor Honoris Causa per la Universitat de Salzburgo

CAFETERIA

## ATALAYA

SNACK BAR...

UN AMBIENTE ACOGEDOR... JUVENIL... MUSICAL... DONDE MUY PRONTO SE DARAN CITA... los amigos, las parejas, las tertulias...

Platos combinados. Amplia terraza Solarium. Salón de juegos Deportivos.  
iiii "PUB" MUSICAL AMBIENTAL  
PROXIMA INAUGURACION DE

CAFETERIA

## ATALAYA

SNACK BAR!!!!

Carretera de Llers, Edificios "Juncària Parc Bosc"



**Bolsa de Trabajo**

**OFERTAS**

AUXILIAR administrativa, desearia trabajo para oficina. Razón 50 57 63.

SE OFRECE señorita para canguro, preferible fines de semana. Tel. 50 57 63.

CHICA para dependienta se ofrece. Razón señoría Fernanda. Tel. 77 03 06.

CHICA AUXILIAR administrativa, hablando francés, desearia trabajo para oficina. Razón Tel. 50 57 63.

SE OFRECE matrimonio, para mantenimiento conservación torre y jardineria. Con vivienda. Optimas referencias. Razón 50 57 63.

TECNICO ELECTRONICO INDUSTRIAL. (Maestria Industrial) soltero, libre del servicio militar, idiomas inglés y francés, carnet de conducir de 2ª, desearia trabajo en el ramo. Tel. 50 57 63.

JOVEN amplias experiencias en ventas, cultura nivel universitario y conocimiento decoración y ebanisteria con amplio local y coche propio desearia trabajo. Razón Tel. 50 57 63.

S'OFEREIX estudiant de puericultura per a tenir cura de nens. Telèfon 50 05 54 extensió 10 Riumors.

SE OFRECE chófer con carnet de 2ª. Razón Tel. 50 57 63.

**DEMANDAS**

SE PRECISA señorita domi-

\*\*\*\*\*  
 \* Cinema Juncària  
 \* Dijous, dia 13, a partir de les quatre de la tarda: "Lucky Luciano" i "Alfileres de oro".  
 \* Cinema "Las Vegas"  
 \* Dijous, dia 13, a partir de les quatre de la tarda: "Una loca para matar" i "El Karate, el Colt y el impostor".  
 \* Sala Edison  
 \* Dimarts, dia 11; dimecres, dia 12; dijous, dia 13, "Emmanuelle II" (La Antivirgen).  
 \* Cinema Savoy  
 \* Fins al 17 de Abril: "Mujeres enamoradas". (Versió original amb subtítols. Sessions diàries, llevat dels dimarts. Tarda sessió seguida. Nit sessió única, a les 10.  
 \*\*\*\*\*

**Espectacles**

**Metges de guàrdia**

**Diumenge, dia 16**  
 Dr. Josep Coma  
 C/ Victor Pradera nº 1, 2º  
 Tel. 50 24 63

**Telèfons urgents**

Ambulatori Seguretat Social 50 03 65  
 Clínica Catalunya 50 15 39  
 Clínica Figueres 50 31 00  
 Creu Roja 50 36 50  
 Hospital 50 14 00  
 Ajuntament 50 01 00  
 Jutjats 50 14 21 i 50 03 69  
 Bombers 50 00 80  
 Policia 50 09 29  
 Guàrdia Civil 50 13 55  
 Taxis 50 50 43 i 50 00 08  
 Dipòsit de sang gratuïta 50 17 99

**Farmàcies**

**Dia 11, dimarts**  
 Dr. Xirau - J. Maragall, 4  
**Dia 12, dimecres**  
 Vinaixa - Pl. Ajuntament, 14  
**Dia 13, dijous**  
 Perxas - Rambla, 36  
**Dia 14, divendres**  
 Ferran - Pujada del Castell, 6

**Biblioteques**

**Biblioteca Popular "Carles Fages de Climent"** - Oberta tots els dies feiners, d'11 a 1 del mati, i de 5 a 8 de la tarda.  
**Biblioteca de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis** - Oberta de dilluns a divendres: d'11 a 13 i de 5,30 a 9. Dissabtes de 10,30 a 1.

**Exposicions**

**Art-3** - Anna Soler, dibuixos i escultures  
**Cúpula** - Artistes catalans  
**Òbanos** - Col·lectiva  
**Rhodas** - Torrent Buch, olis  
**Victòria** - Exposició primavera:  
 Comella, Estrada Vilarrasa, Molons, Mercader, Matabosch, Zamora Muñoz, Sarquella, Sibecas.

**El temps**

Abril	Temperaturas en grados C.		Viento dominante Velocidad Kms/hora	Lluvia en litros por m²	Horas de sol despejado en horas y minutos	
	MÁXIMA	MÍNIMA				
5	12'5	6'5	N	14	18	0
6	12'5	6'5	N	10	4	0
7	17'5	10	N	30	-	6'40

Datos facilitados por el Observatorio del Colegio "La Salle" de Figueres.

nio holandés y alemán y sepa mantener conversación en castellano. Trabajo todo el año, buen sueldo. Telefonar 25 63 31 pidiendo entrevista.

**Anuncios breves**

PARTICULAR vende moto NSU 250 cc. en muy buen estado. Tel. 50 14 26.

**9PAÍS**  
 **50 57 63**

**rtve** Selecció de programes del Circuit Català

**Dimarts, 11**  
**(Primer Programa)**  
 13.30 - Tot Art (color). Direcció i presentació: Joan Anton Benach.  
 14.00 - Miramar (color).  
**(Segundo Programa)**  
 15.30 - Lletres Catalanes. "L'hostal de la Bolla". Autor: Miquel dels Sants Oliver.  
**Dimecres, 12**  
**(Primer Programa)**  
 13.30 - De bat a bat. (color). Realizador: José Sardá.  
 14.00 - Miramar (color).  
**(Segundo Programa)**  
 15.30 - Giravolt. Programa informativo que trata de los temas de actualidad de Catalunya y Balears.  
**Dijous, 13**  
**(Primer Programa)**  
 13.30 - BarcelonaTVE. (color). Programa informativo sobre la actividad de RTVE en Barcelona. Guión y coordinación: Andreu Castellet.  
 14.00 - Miramar (color).  
**(Segundo Programa)**  
 15.30 - Personatges. Realizador: Rafael Martin. Directora y Presentadora: Montserrat Roig.  
 16.00 - Català amb nosaltres. Curso de lengua catalana. Lección n.º 104 "Com parla la nostra gent -Calella de Palafrugell".  
**Divendres, 14**  
**(Primer Programa)**  
 13.30 - Tot Art, suplement setmanal (color).  
 14.00 - Miramar (color).  
**(Segundo Programa)**  
 14.45 - Carta de Ajuste.  
 22.30 - aproximadamente- Lletres catalanes. "La Dama de les Camelies" (Repetició del dia 10 de Enero, a continuació del programa "Últimas noticias").  
**Dissabte, 15**  
**(Primer Programa)**  
 11.00 - Terra d'Escudella. En Joan i l'Anna són a Mallorca. S'ensopeguen amb un dimoni que els fa alguna mala passada i arriben a Algaida, on poden veure el "Ball dels Cossiers".  
 13.30 - Dissabte Esportiu (color).  
**Diumenge, 16**  
**(Segundo Programa)**  
 14.30 - Terra d'Escudella (Repetició del sábado).  
**Dilluns, 17**  
**(Primer Programa)**  
 13.30 - Miramar Esportiu. (color).  
 14.00 - Miramar (color). Director i presentador: Ricardo Fernández Deu.  
**(Segundo Programa)**  
 16.00 - Crònica del rei en Jaume. Emisión del capítulo n.º 5.  
 16.30 - Català amb nosaltres. Curso de lengua catalana. Lección n.º 103 "Origen de noms i cognoms catalans".



**Dimarts 11; Mare de Déu del Miracle, Sts. Felip i Estanislau, bs. i Isaac, mjo. Dimecres 12; Sants Hermenegild i Víctor, mrs., Juli, papa i Damià, bisbe. Dijous, 13; Sants Martí I, p., Màxim, Quintillà i Justí, mrs. i Sta. Ida. Dimecres, 14; Sants Valerià i Tiburci, mrs., Bernat ab. i Sta. Donina, mart.**

**Demografia**

**NAIXEMENTS**

Eva María López Aragonés, María Isabel Giménez Morales, Carles Reig Bordas, Montserrat González Guerra, Jordi Moreno, Ruiz, María Isabel Vargas Montabes, Joan Carles Contreras Alguacil, Joan Ginestera Durán, Beatriz Rodríguez Sirvent.

**MATRIMONIS**

Esteban Bosch Viñolas, María Angustias Téllez Rodríguez, Pere Fuentes Romero, Rosa María Martí Garriga, Francesc Sibecas Pou, Maria Dolors Carreira Sánchez, Manuel Montoro Expósito, Rosa María Caritg Milán.

**ÒBITS**

Rosa Gibert Suquet, Concepció Mallart Jué, Elena Oliete Fuertes, Josefa Genin Villanueva.

**GERTRONIC**

Concesionario para máquinas de escribir y equipos de IBM

**URGE LOCAL**

En venta o alquiler

**PARA INSTALACION DE SU NUEVO**

**CENTRO DE CALCULO**

Interesados dirigirse a Rda. Ferrán Puig, 33.

Telf. 214807 GIRONA

**BUTLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ**



Nom  
 Adreça  
 Població  
 Forma de pagament  
 Presentació factura  
 Gir postal  
 Taló bancari

Telèfon  
 Data i signatura

**CONDICIONS**

6 mesos (50 n.º 700 ptes.  
 12 mesos (100 n.º 1.400 ptes.

El periòdic es reparteix a Figueres a primera hora del matí. Els subscriptors domiciats fora de Figueres pagaran un recàrrec de 100 ptes. (6 mesos) i 200 ptes. (12 mesos), per despeses d'envio.





## Millorem el nostre català

Per Maria Luïsa Rodríguez i Peraferer

Corregiu primerament el passat exercici: Enyorança, dansa, feroç, puça, tassa, llençol, raça, Llançà, força.

### PARLA

El tema que encetàrem la setmana passada és molt ampli. Continuem, doncs, el seu estudi.

Sovint haurem sentit als nostres voltants mots com "ciervo", "cisne" o "buitre", paraules que, com que no s'utilitzen cada dia, habitualment, s'han perdut pràcticament, almenys en la parla col·loquial dels catalans.

Conseqüentment, caldrà que ens assabentem de la seva forma correcta.

Es tracta, respectivament, de "cèrvol", "cigne" i "volor".

### ESCRITURA

La setmana passada estudiàrem la representació gràfica del so de s sorda. Ara passarem a tractar del so de s sonora (flor rosa).

Aquest so és representat generalment per "z", llevat quan es troba entre dues vocals, en el qual cas és representat per "s". Exemples: zona, colze, cosir...

Fan excepció a aquesta norma:

Certs noms provinents del grec, on el so de s sonora entre vocals és representat per "z".

Exemples: amazona, bizantí, trapezi, topazi... i els acabats en zoic i en zou, con paleozoic, protozou.

Els mots endinsar, enfonsar, transigir i transeüent, i els altres amb el prefix trans, on el so de s sonora és representat per "s".

A la vegada que hi ha falles de grafia, també hi ha falles de pronúncia, on la s sorda es pronuncia sonora o a l'inrevés.

Són amb s sorda: agressió, comissió, comtessa, discussió, dissoldre, impressió...

Són amb s sonora: Àsia, asil, crisi, dosi, museu...

Exercici: Representeu la s sonora en els buits següents:

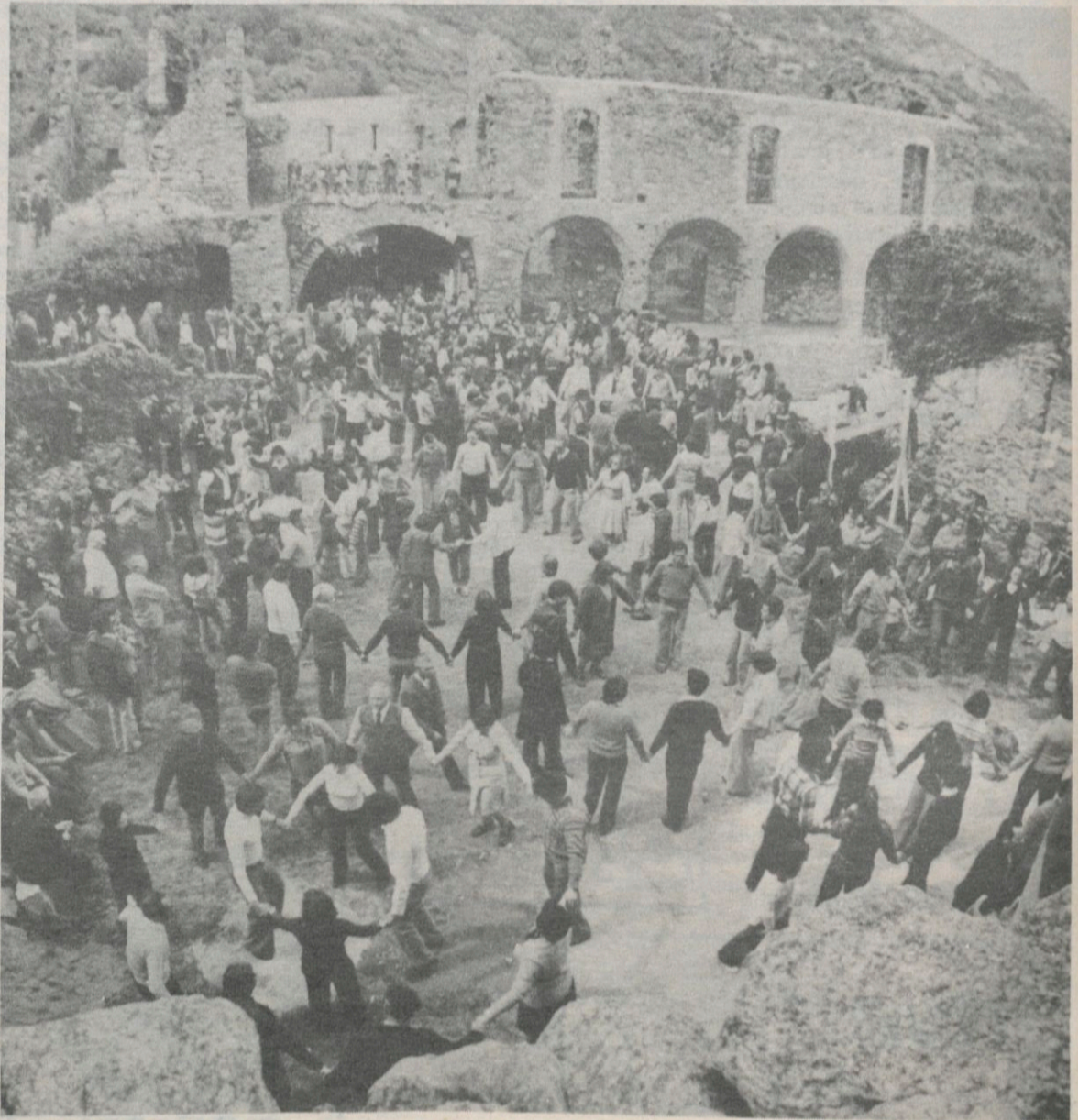
Esmor...ar, cami...a, ama...ona, enfon...ar, a...il, bi...antí, ro...a, col...e, dipo...itar, prome...a.

Les solucions les trobareu el proper divendres. Qualsevol dubte que tingueu el podeu consultar a "Millorem el nostre català". 9 PAÍS. Carrer de Lasauca, 21. Figueres.

Sota l'organització del Foment de la Sardana Pep Ventura

## Se celebrà el "VII Aplec de Sant Pere de Roda"

Hi intervingué la cobla "La Principal de Cassà"



(De la nostra Redacció).- Abans d'ahir, diumenge, sota l'organització del Foment de la Sardana Pep Ventura de Figueres i el patrocini de la Diputació de Girona, se celebrà, tal com era anunciat, el "VII Aplec de Sant Pere de Roda".

Cal remarcar, en primer lloc, que hi assistí força gent, raó per la qual l'aplec constituí tot un èxit.

### NODRIDA ASSISTÈNCIA DE DANSAIRES

Els sardanistes —n'hi havia d'arreu de l'Empordà, del Rosselló i d'altres comarques gironines—, a les onze del matí es donaren cita al pati de l'històric monestir benedictí, disposats a puntejar la dansa més bella, amb gran entusiasme.

L'aplec que s'acabà a migdia, o més ben dit, a primera hora de la tarda, fou amenitzat per la cobla "La Principal de Cassà", que interpretà les obres següents: "Al Centre Català de Caracas", de Conrad Saló; "Pirineu", de Josep Maria Vila; "Mans enlaire", de Pere Camps; "El Parc de la Guineu", de Pere Fontàs; "Amics de Cassà", de Francesc Mas Ros, i "Enyorada barretina", de Jaume Bonaterra.

**Philips Televisor K11 color**

«Un gol decisivo»

LOS MUNDIALES DE ARGENTINA  
Un espectáculo para ser visto en un TV Philips Color.

Con el Color Philips Ud. lo verá como si estuviera allí. El Color Philips es real, natural, con matices y definiciones perfectas. Por eso el TV Philips Color es el de mayor venta en Europa.

El TV Philips Color es el acierto pleno, la compra sin riesgo, el gol decisivo.

¡El color Philips es el color que gusta!

En blanco y negro... o en color, los compradores exigentes prefieren TV Philips.

**PHILIPS**

¡ANTICIPÉSE!

Compre ahora su TV Philips color en:

Albert

FIGUERES

### LA QUINIELA DE gris



## Joyeria Relojeria SUIZA

Especialidad en Brillantes y Esmeraldas  
Talleres de artesanía propios

Agencia Oficial: CARTIER - OMEGA - LONGINES  
y CRISTIAN DIOR de PARIS  
VILAFANT, 25 - Tel. 50 11 01 - FIGUERAS

### Quiniela Ganadora

1 VALENCIA-RAYO VALLECANO	1	2	2
2 REAL SOCIEDAD-ELCHE	1	2	2
3 BETIS-GUION	1	2	2
4 BARCELONA-BURGOS	1	2	2
5 AT. MADRID-REAL MADRID	1	2	2
6 CADIZ-ESPAÑOL	1	2	2
7 SANTANDER-SEVILLA	1	2	2
8 HERCULES-SALAMANCA	1	2	2
9 CALVO SOTELO-ZARAGOZA	1	2	2
10 CORDOBA-BARACALDO	1	2	2
11 VALLADOLID-MALAGA	1	2	2
12 HUELVA-GRANADA	1	2	2
13 JAEN-OVIEDO	1	2	2
14 OSASUNA-SABADELL	1	2	2

### PRONOSTICO

1 AT. BILBAO-VALENCIA	1	2	2
2 R. VALLECANO-REAL SOCIEDAD	1	2	2
3 ELCHE-BETIS	1	2	2
4 GUION-BARCELONA	1	2	2
5 BURGOS-AT. MADRID	1	2	2
6 ESPAÑOL-SANTANDER	1	2	2
7 SEVILLA-HERCULES	1	2	2
8 SALAMANCA-LAS PALMAS	1	2	2
9 BARACALDO-ZARAGOZA	1	2	2
10 ALAVES-CORDOBA	1	2	2
11 TENERIFE-VALLADOLID	1	2	2
12 GRANADA-CELTA	1	2	2
13 CORUÑA-HUELVA	1	2	2
14 GETAFE-OSASUNA	1	2	2